

Aranju
kona-ba restaurasaun no manutensaun seguransa públika iha Timor-Leste
no kona-ba asisténsia ba reforma, re-estruturasaun no rekonstrusaun
Polisia Nasionál Timor-Leste nian (PNTL) no Ministériu Interior nian
Suplementária ba Akordu
entre Nasoins Unidas no Repúblika Demokrátika Timor-Leste
kona-ba Estatutu
Misaun Integradu Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste (UNMIT)

Reprezentante Espesial Sekretáriu-Jeral Nasoins Unidas nian ba Timor-Leste no Primeiru Ministru Repúblika Demokrátika Timor-Leste;

Hain hikas fali ba rezolusaun Konsellu Seguransa 1704 (2006) ho data 25 fulan Agostu tinan 2006;

Hain hikas fali katak tuir Akordu entre Nasoins Unidas no Repúblika Demokrátika Timor-Leste kona-ba Estatutu Misaun Integradu Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste (UNMIT), ne'ebé asina iha Dili iha loron 4 fulan Outubru tinan 2006 ("Akordu"), Reprezentante Espesial Sekretáriu-Jeral no Governu Repúblika Demokrátika Timor-Leste bele konklui aranju sira suplementária nian;

Hain hikas fali katak, iha ninia rezolusaun 1704 (2006), Konsellu Seguransa desidi atu estabelese UNMIT no desidi liután katak misaun ne'e tenke iha mandatu, *inter alia*:

Atu garante, liu hosi prezensa Polisia Nasoins Unidas nian, restaurasaun no manutensaun seguransa públika iha Timor-Leste liu hosi provizaun suporte ba Polisia Nasionál Timor-Leste nian (PNTL) hanesan fó sai iha relatóriu Sekretáriu-Jeral nian, ne'ebé inklui reforsu lei interinu no seguransa públika to'o bainhira PNTL rekonstitui fali, no atu fó asisténsia ho treinamentu liután, desenvolvimentu institusionál no haforsa PNTL no mós Ministériu Interior, no asiste iha planeamentu no preparasaun aranju seguransa ne'ebé relasiona ho eleisaun hodi prepara adekuadamente Polisia Nasionál atu hala'o sira-nia kna'ar no responsabilidade sira durante realizasaun eleisaun sira tinan 2007 nian.

Hain hikas fali mós katak, iha rezolusaun ne'ebé hanesan ne'e, Konsellu Seguransa desidi katak UNMIT tenke mós iha mandatu, *inter alia*:

Atu suporta Governu Repúblika Demokrátika Timor-Leste, hodi halo ligasaun kona-ba kna'ar sira seguransa nian no atu estabelese prezensa ida ne'ebé kontinua iha distritu fronteira nian tolu hamutuk ho ofisiál polisia sira Nasoins Unidas nian ne'ebé armadu,

ne'ebé hala'o kna'ar iha estasaun polisia sira, liu hosi prezensa ofisiál ligasaun militar Nasoins Unidas nian sira ne'ebé imparsiál;

Atu ajuda Governu Repúblika Demokrátika Timor-Leste hodi hala'o revizaun ida ne'ebé komprensivu kona-ba kna'ar no nesesidade sira sektór seguransa nian iha futuru, inklui Falintil-Forsa Defeza Timor-Leste, Ministériu Defeza, PNTL no Ministériu Interior ho hanoin ida atu suporta Governu, liu hosi provizaun kona-ba konselleiru sira no iha kooperasaun no koordenasaun ho parseiru sira seluk, hodi haforsa kapasitasaun institusionál, ne'ebé apropriadu;

Hanoin hikas fali mós katak iha rezolusaun ne'ebé hanesan ne'e, Konsellu Seguransa reafirma ninia kometimentu tomak ba soberania, independénsia, integridade teritoriál no unidade nasional Timor-Leste nian, no ba promosaun estabilidade duradora iha Timor-Leste.

Konkorda tiha ona hanesan tuir mai:

KAPÍTULU I **DEFINISAUN**

Artigu 1

1.1 Bodik ba objetivu sira Aranju Suplementária ida ne'e nian, definisaun sira tuir mai tenke aplika:

- (a). " Ofisiál polisia PNTL sira ne'ebé sertifikadu" katak ema hirak ne'ebé identifika tiha ona ka rekrutadu no nomeadu foun hanesan ofisiál polisia PNTL, ne'ebé rejistu ona hanesan ne'e, ne'ebé sertifika tiha ona ba servisu tuir programa ne'ebé fornese iha Aneksu ba Aranju Suplementária ida ne'e no sira ne'ebé sira-nia sertifikasaun ba buat ne'e foun no válidu;
- (b). "Ofisiál Komandu PNTL ne'ebé sertifikadu" katak ofisiál polisia PNTL nian ida ne'ebé sertifika tiha ona, ne'ebé sertifika atu asumi komandu no kontrolu ba konduta operasaun sira polisia nian iha Distritu ida ka hosi Unidade ida;
- (c). "Komandu no kontrolu" katak autoridade atu foti desizaun no hasai diretiva, orden permanente, instrusaun no orden sira ba ofisiál polisia sira kona-ba konduta operasaun sira polisia nian, inklui:

- (i) depoimentu, transferénsia no movimentu ofisiál polisia sira nian;
 - (ii) deskrisaun kona-ba kna'ar sira ne'ebé atu hala'o hosi ofisiál polisia sira;
 - (iii) maneira ne'ebé ofisiál polisia sira sei atu hala'o sira-nia kna'ar sira;
 - (iv) ezersisiu poder sira polisia nian.
- (d) "Distritu" katak área jeográfiku espesífiku nian ida ne'ebé designada tiha ona hosi ka tuir lei nasional sira Timor-Leste nian nu'udar unidade administrativu PNTL nian ida;
 - (e) "Governu" katak Governu Repúblika Demokrátika Timor-Leste;
 - (f) "Reforsu Lei Interinu no Seguransa Públika" katak konduta hosi UNMIT ba operasaun sira polisia nian no ezersisiu hosi Komisáriu Polisia kona-ba poder sira no autoridade ne'ebé fó ba nia tuir Artigu 5.1 iha kraik;
 - (g) "Ministru" katak Ministru Interior ka kualker Ministru ka ofisiál Governu nian ne'ebé bele, hosi tempu ba tempu, hetan autorizasaun atu atua ho kapasidade ida ne'e;
 - (h) "Ministériu" katak Ministériu Interior Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian;
 - (i) "Lei nasional sira Timor-Leste nian" katak lei, regulamentu sira, no emisaun sira Timor-Leste nian ne'ebé relasionadu;
 - (j) "PNTL" katak polisia Timor-Leste nian hanesan rekoñesidu hosi lei nasional Timor-Leste nian;
 - (k) "Komandante Jeral PNTL" katak xefe PNTL;
 - (l) "Planu rekonstrusaun, re-estruturasaun, reforma PNTL nian" katak planu estratéjiku ba treinamentu, dezvoltamentu institusionál no haforsa PNTL ne'ebé fornese iha Artigu 11 Aranju Suplementária ida ne'e nian;
 - (m) "Komisáriu Polisia" katak xefe componente polisia UNMIT nian ka membru ida seluk hanesan ne'e hosi componente

polisia UNMIT nian ne'ebé nia bele hetan autoridade atu ezerse ninia funsaun sira balu ka tomak no responsabilidade sira hanesan fó sai iha Aranju Suplementária ida ne'e;

- (n) "Operasaun sira polisia nian" katak konduta funsaun sira polisiamentu nian, inklui prevensaun krimi no detensaun, kontrolu tráfiku, jestaun ba ema lubun, polisiamentu komunitária no ezersisiu poder sira polisia nian;
- (o) "Poder sira polisia nian" katak poder sira ne'ebé fó ba membru sira forsa polisia nian ida hosi lei, inklui, *inter alia*, poder sira atu hapara no halo revista, kaer, detensaun, tama uma, buka no prende, investigasaun, halo interogasaun no akuzasaun;
- (p) "Primeiru Ministru" katak Primeiru Ministru Timor-Leste nian ka kualker Ministru ida Governu nian ne'ebé hosi tempu ba tempu hetan autorizasaun atu atua ho kapasidade ida ne'e;
- (q) "RESJ" katak Representante Espesial Sekretáriu-Jeral ba Timor-Leste ka kualker membru UNMIT nian ne'ebé nia bele hosi tempu ba tempu delega ninia poder sira no autoridade kona-ba kestaun sira iha eskopu Aranju Suplementária ida ne'e;
- (r) "Timor-Leste" katak Repúblika Demokrátika Timor-Leste;
- (s) "Unidade" katak seksaun PNTL nian ida ne'ebé dezignadu hosi ka tuir lei nasional sira Timor-Leste nian atu iha responsabilidade ba konduta operasaun sira polisia nian iha área funsionál partikular ida ka kestaun partikular ida;
- (t) "Ofisiál Komandu Nasoins Unidas nian" katak ofisiál polisia Nasoins Unidas nian ida ne'ebé dezignadu hosi Komisáriu Polisia nian nu'udar ofisiál polisia Nasoins Unidas nian ne'ebé senior liu hotu iha sistema komandu iha Distritu ka Unidade ruma nia laran;
- (u) "Ofisiál polisia Nasoins Unidas nian" katak ofisiál polisia ida ne'ebé servi dadaun nu'udar membru komponente polisia UNMIT nian;
- (v) "UNMIT" katak Misaun Integradu Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste, ne'ebé estaberee hosi Konsellu Seguransa iha

ninia rezolusaun 1704 (2006) ho data 25 fulan Agostu tinan 2006.

KAPÍTULU II **PRINSIPIU FUNDAMENTAL SIRA**

Artigu 2 **Pesoál PNTL**

2.1 Atu halo kualker ofisiál polisia PNTL nian serví ka kontinua serví iha PNTL nia laran iha kualker ninia unidade ka seksaun sira no iha kualker pozisaun ka nivel, tenke nesesáriu:

- (a) katak nia:
 - (i) identifikadu nu'udar sai tiha ona hanesan ofisiál PNTL nian ida iha data entrada en vigor Aranju Suplementária ida ne'e nian, no rejista ba PNTL tuir programa ne'ebé fornese iha Aneksu ba Aranju Suplementária ida ne'e nian, ka
 - (ii) rekrutadu ka nomeadu foun hanesan ofisiál PNTL nian ida subsekuentemente bainhira entrada en vigor ba Aranju Suplementária ida ne'e hahú ona tuir provizaun sira Artigu 11.10 iha okos no rejista tuir buat ne'e; no
- (b) katak nia sertifikadu atu servisu hanesan ne'e tuir programa ne'ebé fornese iha Aneksu ba Aranju Suplementária ida ne'e nian, no
- (c) katak sertifikasaun hanesan ne'e foun no válidu

2.2 Governu tenke garante katak servisu ho PNTL hosi kualker individu ne'ebé

- (a) la identifikadu hanesan sai tiha ona nu'udar ofisiál polisia PNTL nian ida iha data entrada en vigor Aranju Suplementária nian ida ne'e, no to'o ikus la rejista ba PNTL hosi data ne'ebé espesifikadu iha planu reforma, re-estruturasaun, no rekonstrusaun PNTL nian; ka
- (b) rejista tiha ona nu'udar ofisiál polisia PNTL nian ida, maibé subsekuentamente ninia

rejistu ne'e kanseladu tiha ona;

termina imediatamente no katak nia esklui hosi servisu durante validade Aranju Suplementária ida ne'e iha kualker pozisaun iha PNTL nia laran, anaun ser no to'o bainhira hetan orden pelu kontráriu hosi desizaun final ne'ebé foti hosi tribunal Timor-Leste nian ida ne'ebé competente tuir Parte E hosi Aneksu ba Aranju Suplementária ida ne'e.

Artigu 3 **Ofisiál Polisia Nasoins Unidas nian sira**

- 3.1 Ofisiál polisia sira Nasoins Unidas nian tenke konsideradu atu:
- (a) hetan poder sira polisia nian ne'ebé hetan ka no goza hosi ofisiál polisia sira PNTL nian hosi no tuir lei nasional sira Timor-Leste nian;
 - (b) iha kapasidade hetan kualker autoridade hanesan ne'e hosi instituisaun sira Timor-Leste nian hodi hala'o kapturasaun, detensaun, tama uma, revista no prende, investigasaun ka halo interogasaun, ne'ebé fó ba ofisiál polisia sira PNTL nian hosi instituisaun sira hanesan ne'e liu hosi no tuir lei nasional sira Timor-Leste nian.
- 3.2 Ofisiál polisia sira Nasoins Unidas nian tenke, iha tempu sira tomak, kontinua atu:
- (a) iha komandu eskluзивu no kontrolu Komisáriu Polisia nia okos;
 - (b) tenke kumpri autoridade disiplinár eskluзивu Nasoins Unidas nian.
- 3.3 Ofisiál polisia sira Nasoins Unidas nian tenke uza forsa no kilat ho rigorozu tuir diretiva, prosedimentu operasaun permanente no instrusaun sira seluk ne'ebé fó sai ba sira hosi Nasoins Unidas.

Artigu 4 **Ministru Interior**

- 4.1 Hodi kumpri ba parágrafo 2 iha kraik ne'e, Ministru tenke kontinua estabese polítika no ezerse poder no autoridade hirak ne'e kona-ba jestaun no administrasaun PNTL nian bainhira nia bele goza iha ka tuir lei nasional sira Timor-Leste nian.
- 4.2 Ministru labele ezerse kualker autoridade ka poder sira ne'ebé nia bele

goza iha ka tuir lei nasionál sira Timor-Leste nian hodi foti desizaun sira ka atu hasai diretiva, orden permanente, instrusaun ka orden sira kona-ba:

- (a) konduta operasaun sira polisia nian; ka
- (b) manutensaun no rerforsu konduta diak, orden diak no disiplina, hodi kumpri ba Artigu 11.10 no 11.11 iha kraik ne'e.

4.3 Ministru tenke konsulta ho VRESJ UNMIT nian ba Seguransa no Estadu Direitu kona-ba kualker desizaun ne'ebé nia bele iha intensaun atu foti hodi estabelese polítika ne'ebé bele iha impaktu ba konduta operasaun sira polisia nian ka manutensaun no reforsu konduta diak, orden diak no disiplina.

Artigu 5

Komisáriu Polisia

5.1 Komisáriu Polisia tenke konsideradu hanesan Komandante Jeral PNTL Interinu no tenke, to'o ikus hetan poder sira hotu no autoridade ne'ebé hetan ka goza hosi Komandante Jeral PNTL nian hosi no tuir lei nasionál sira Timor-Leste nian kona-ba:

- (a) konduta operasaun sira polisia nian;
- (b) manutensaun no reforsu konduta diak, orden diak no disiplina; no
- (c) jestaun no administrasaun.

5.2 Komisáriu Polisia tenke lidera, jere no koordena iniciativa sira hotu ne'ebé foti hosi UNMIT:

- (a) kona-ba reforma, re-estruturasaun no rekonstrusaun PNTL, no
- (b) kona-ba reforma, rekonstrusaun no re-estruturasaun Ministériu, tanba buat sira ne'e lida ho relasaun entre Ministériu no PNTL.

5.3 Komisáriu Polisia tenke relata direktamente ba RESJ no tenke hetan no simu instrusaun sira deit hosi RESJ.

5.4 Komisáriu Polisia tenke fasilita no koopera iha implementasaun desizaun sira ne'ebé foti hosi Ministru tuir Artigu 4.1 iha leten.

5.5 Komisáriu Polisia tenke konsulta no koordena ho Ministru tuir provizaun sira artigu 13 ba Aranju Suplementária ida ne'e nian.

KAPÍTULU III

SUPORTE UNMIT NIAN BA PNTL

Artigu 6

Aprosimasaun Tuir Faze

6.1 Tuir rezolusaun 1704 Konsellu Seguransa nian (2006) ho data 25 Agostu 2006 no rezolusaun relevante sira ne'ebé subsekuente, UNMIT sei asegura restaurasaun no manutensaun seguransa públika iha Timor-Leste liu hosi fornsesimentu suporte ba PNTL.

6.2 Aprosimansaun nian ida ne'ebé hala'o tuir faze tenke adopta kona-ba provizaun hosi UNMIT ba suporte ida hanesan ne'e. Faze sira ne'ebé diferente no aranju sira ne'ebé aplikavel iha kada faze kona-ba provizaun hosi UNMIT ba suporte ida hanesan ne'e, deskreve iha Artigu 7, 8 no 9 hosi Kapítulu ida ne'e.

Artigu 7

Faze Inisial

7.1 Durante faze inisial, UNMIT tenke iha responsabilidade prinsipál ba konduta operasaun sira polisia nian iha Timor-Leste laran tomak.

7.2 Operasaun sira polisia nian tenke hala'o hosi:

- (a) Ofisiál polisia sira Nasoins Unidas nian; no
- (b) Ofisiál polisia sira PNTL nian ne'ebé sertifika tiha ona

7.3 Komisáriu Polisia tenke iha komandu no kontrolu tomak kona-ba konduta operasaun sira polisia nian. Nia tenke ezerse komandu no kontrolu hanesan ne'e liu hosi korente komandu ne'ebé identifika iha parágrafo 4 no 5 iha okos.

7.4 Komisáriu Polisia tenke, bainhira nia bele ezije, iha kazu kada Distritu ka Unidade, nomeia Ofisiál Komandu Nasoins Unidas nian ida, ne'ebé tenke iha komandu no kontrolu ba konduta operasaun polisia nian sira hotu iha Distritu ka hosi Unidade ne'e.

7.5 Ofisiál polisia sira PNTL nian maka sertifika tiha ona, ne'ebé servi iha Distritu ida ka Unidade ida tenke hetan no hala'o deit instrusaun ka orden sira ne'ebé fó sai ba sira hosi:

- (a) Ofisiál Komandu Nasoins Unidas nian ba Distritu ka Unidade ne'e;
- (b) Ofisiál polisia Nasoins Unidas nian sira ne'e ka ofisiál polisia PNTL sira ne'ebé sertifika tiha ona nu'udar Ofisiál Komandu Nasoins

Unidas nian ba Distritu ka Unidade ne'e bele dezigna ba objetivu ida ne'e.

7.6 UNMIT sei prepara ofisiál komandu PNTL nian sira atu asumi pozisaun sira komandu nian iha faze sira tuir mai , ne'ebé deskreve iha Artigu 8 no 9 Kapítulu ida ne'e.

7.7 Komisáriu Polisia tenke ajuda kapasitasaun Komandante Jeral PNTL nian iha faze sira tuir mai liu hosi mentorizasaun, monitorizasaun no supervizaun ne'ebé konstante.

Artigu 8

Faze Konsolidasaun

8.1 UNMIT tenke, progresivamente, entrega responsabilidade ba konduta operasaun sira polisia nian iha Distritu sira ka hosi Unidade sira ba PNTL. Entrega rersponsabilidade hanesan ne'e kona-ba Distritu ka Unidade tenke akontese bainhira Komisáriu Polisia, liu hosi konsulta ho RESJ no mós ho kolaborasaun diak ho Governu, konsidera katak orgaun ofisiál polisia sira PNTL nian, ne'ebé servi iha Distritu ka Unidade ne'e alkansa tiha ona marku referénsia no alkansa alvu sira atuasaun nian ne'ebé trasa ba objetivu ida ne'e iha planu reforma, re-estruturasaun no rekonstrusaun PNTL nian no katak situasaun jeral kona-ba manutensaun lei ho orden iha Timor-Leste la'ós hanesan ona atu impede fali entrega responsabilidade ne'e. Entrega responsabilidade hanesan ne'e tenke iha efeitu liu hosi emisaun diretiva ba efeitu ida ne'e, ne'ebé asina hosi Komisáriu Polisia no Ministru.

8.2 Hafoin tiha entrega responsabilidade ba Distritu ka Unidade ida tuir parágrafu tuir mai, PNTL tenke iha responsabilidade prinsipál ba konduta operasaun sira polisia nian iha Distritu ka hosi Unidade ne'e.

8.3 Hodi kumpri ba parágrafu 8, 9 no 10 iha okos, operasaun sira polisia nian iha Distritu ka hosi Unidade sira ne'ebé sai tiha ona sujeitu ba entrega responsabilidade tenke hala'o hosi ofisiál polisia sira PNTL nian ne'ebé sertifika tiha ona. Ofisiál polisia sira Nasoins Unidas nian tenke serví hamutuk ho ofisiál polisia PNTL nian sira ne'ebé sertifika tiha ona ne'e, no tenke akonsella, suporta no ajuda sira hodi hala'o operasaun sira polisia nian.

8.4 Komisáriu Polisia tenke kontinua atu iha komandu no kontrolu tomak kona-ba konduta operasaun sira polisia nian iha Distritu ka hosi Unidade sira ne'ebé sai tiha ona nu'udar sujeitu entrega responsabilidade nian ida. Nia tenke ezerse komandu no kontrolu hanesan ne'e liu hosi korente komandu ne'ebé identifika iha parágrafu 5 no 6 iha okos.

8.5 Hafoin tiha ona entrega responsabilidade ba Distritu ka Unidade ida, Ofisiál

Komandu PNTL ne'ebé sertifika tiha ona hosi Distritu ka Unidade ne'e tenke, hodi kumpri ba parágrafu 8, 9 no 10 iha okos, iha komandu no kontrolu ba konduta operasaun sira polisia nian iha Distritu ka hosi Unidade ne'e. Ofisiál Komandu PNTL nian tenke kumpri ba komandu no kontrolu hosi Komisáriu Polisia kona-ba konduta operasaun sira hanesan ne'e.

8.6 Hodi kumpri ba parágrafu 8, 9 no 10 iha okos, ofisiál polisia sira PNTL nian maka sertifika tiha ona, ne'ebé servi iha Distritu ka Unidade ida, ne'ebé sai tiha ona nu'udar sujeitu ba entrega responsabilidade tenke hetan no hala'o deit instrusaun ka orden sira ne'ebé hasai ba sira hosi:

(a) Ofisiál Komandu PNTL hosi Distritu ka Unidade ne'e;

(b) Ofisiál polisia PNTL sira ne'ebé sertifika tiha ona ne'e hanesan Ofisiál Komandu ba Distritu ka Unidade ne'e bele deizigna ba objetivu ida ne'e.

8.7 Ofisiál polisia sira Nasoins Unidas nian ne'ebé serví iha Distritu ka Unidade ida, ne'ebé sai tiha ona nu'udar sujeitu ba entrega responsabilidade ida tenke kontinua iha komandu no kontrolu eskuzivu hosi Komisáriu Polisia nian, ne'ebé ezerse liu hosi Ofisiál Komandu Nasoins Unidas nian ba Distritu ka Unidade ne'e, tuir deizigna hosi Komisáriu Polisia.

8.8 Hafoin tiha entrega responsabilidade ba Distritu ka Unidade ida, Komisáriu Polisia bele estipula iha diretiva maka pertinente, ne'ebé fó sai tuir parágrafu 1 iha leten katak responsabilidade ba konduta operasaun sira polisia nian iha área funksionál espesífiku sira balu ka kona-ba kestaun espesífiku sira ruma tenke, provizoriamente, halo nusa mós mantein hosi UNMIT. Kona-ba área funksional sira hanesan ne'e ka kestaun sira, aranju sira ne'ebé trasa iha Artigu 7 iha leten tenke kontinua atu aplika to'o bainhira Komisáriu Polisia estipula liu hosi diretiva liután ida, ne'ebé asina hosi nia no komunika ba Gabinete Ministru, katak responsabilidade ba konduta operasaun sira polisia nian iha área funksional sira ne'e ka kona-ba kestaun sira ne'e tenke transfere ba PNTL. Aranju sira ne'ebé trasa iha parágrafu 3 to'o 7 iha leten tenke depois aplika ba área funksional sira ka kestaun sira.

8.9 Hafoin tiha entrega responsabilidade Distritu ka Unidade nian ida, Komisáriu Polisia bele iha kualker tempu fó orden katak responsabilidade ba konduta operasaun sira polisia nian kona-ba insidente espesífiku ida tenke asumi hosi UNMIT. Orden hanesan ne'e tenke fó sai en eskrita, ne'ebé asina hosi Komisáriu Polisia no komunika ba Gabinete Ministru nian. Kona-ba kualker insidente ne'ebé sai nu'udar sujeitu ba orden hanesan ne'e, aranju sira ne'ebé trasa iha Artigu 7 iha leten tenke aplika to'o bainhira Komisáriu Polisia bele estipula liu hosi meus orden eskrita ida liután, ne'ebé asina hosi nia no komunika ba Gabinete Ministru, katak responsabilidade ba konduta operasaun sira polisia nian ba insidente ne'e tenke asumi fali hosi PNTL. Aranju sira

ne'ebé trasa iha parágrafu 3 to'o 7 iha leten tenke aplika dala ida tan ba insidente ne'e.

8.10 Maski iha ona entrega responsabilidade Distritu ka Unidade ida, Ofisiál Komandu Nasoins Unidas nian ne'ebé serví iha Distritu ka Unidade ne'e tenke iha poder atu intervene iha konduta operasaun sira polisia nian hosi ofisiál PNTL sira ne'ebé sertifika tiha ona, inklui liu hosi ezerse poder sira polisia nian ba ofisiál ne'e:

(a) se karik ofisiál PNTL nian ida ne'ebé sertifika tiha ona, sein iha kauza ho lei no diak, rekuza ka falla, iha situasaun ruma ka kona-ba insidente ruma, atu hala'o ninia servisu bazeia ba lei nasional sira Timor-Leste nian ka atu hala'o instrusaun sira ne'ebé bazeia ba lei ka orden sira ne'ebé fó sai ba nia tuir parágrafu 6 iha leten;

(b) tanba buat ne'e bele nesesáriu atu hapara violénsia hosi ofisiál polisia PNTL nian ida ne'ebé sertifika tiha ona ne'e hosi lei nasional sira Timor-Leste nian ka hosi direitu umanu no liberdade fundamental ema ida nian ka atu hapara abuzu poder sira polisia nian hosi ofisiál polisia PNTL nian ida ne'ebé sertifika tiha ona.

Iha situasaun sira hanesan ne'e no kona-ba insidente no kestaun sira hanesan ne'e, aranju sira ne'ebé trasa iha Artigu 7 iha leten tenke kontinua atu aplika.

8.11 Iha Distritu ka Unidade sira ne'ebé seidak sai nu'udar sujeitu ba entrega responsabilidade tuir parágrafu 1 iha leten, aranju sira ne'ebé trasa iha Artigu 7 iha leten tenke kontinua atu aplika.

Artigu 9

Faze Rekonstituisaun Tomak

9.1 UNMIT tenke, finalmente, entrega responsabilidade ba PNTL kona-ba konduta no komandu no kontrolu ba operasaun sira polisia nian hotu iha Timor-Leste bainhira Komisáriu Polisia, liu hosi konsulta ho RESJ no ho kolaborasaun diak ho Primeiru Ministru no Ministru Interior, sertifika katak PNTL rekonstitui tomak tiha ona no bele hala'o funsaun sira polisia nian iha teritóriu Timor-Leste tomak tuir marku referénsia no alvu atuasaun ne'ebé trasa iha planu rekonstrusaun, re-estruturasaun no reforma PNTL nian.

9.2 Entrega responsabilidade final ida hanesan ne'e tenke afeta liu hosi karta ida, ne'ebé asina hosi RESJ no komunika ba Gabinete Primeiru Ministru.

9.3 Imediatamente, bainhira entrega responsabilidade final ida hanesan ne'e afetadu tiha ona:

- (a) UNMIT tenke para atu iha responsabilidade ba konduta operasaun sira polisia nian ka ezersisiu ba kualker poder polisia nian iha Timor-Leste;
- (b) Artigu 3.1, 5.1, 6, 7 no 8 hosi Aranju Suplementária ida ne'e tenke para atu aplika.

9.4 Kualker aranju hirak maka ko'alia kona-ba suporte ne'ebé UNMIT bele fornese ba PNTL ho objetivu atu ajuda PNTL hodi mantein lei ho orden subsekuentemente ba entrega responsabilidade final ida hanesan ne'e, sei trasa iha Aranju Suplementária ketak ida.

KAPÍTULU IV **REFORMA, RE-ESTRUTURASAUN NO REKONSTRUSAUN PNTL NO MINISTÉRIU INTERIOR**

Artigu 10 **Asisténsia UNMIT nian**

10.1 Tuir Rezolusaun 1704 Konsellu Seguransa nian (2006) ho data loron 25 fulan Agostu tinan 2006 no Rezolusaun relevante sira ne'ebé subsekvente, UNMIT sei ajuda ho treinamentu, desenvolvimentu institusionál no haforsa PNTL no Ministériu liután.

10.2 UNMIT tenke fornese asisténsia ba objetivu ida ne'e durante Faze Inisial tomak no Faze Konsolidasaun, hanesan deskreve iha Artigu 6, 7 no 8 iha leten.

Artigu 11

Reforma, Re-estruturasaun no Rekonstrusaun PNTL

11.1 Governu no UNMIT tenke koopera didiak no servisu hamutuk atu garante estabesimentu PNTL ida maka iha responsabilizasaun, independente, eficiente no efetivu, ne'ebé:

- (a) respeita lei nasionál sira;
- (b) respeita norma justisa kriminal nasionál no internasionál nian no mós padraun sira;
- (c) respeita valor demokrátiku sira no valor sira estadu direitu nian;
- (d) mantein no promete respeito ba estadu direitu, seguransa públika, orden públika, seguransa no estabilidade iha Timor-Leste;

- (e) respeita direitu umanu;
- (f) hala' o aprosimasaun apartidária no imparcial ba atuaun ba ninia kna' ar sira no la politizadu;
- (g) komanda respeito públiku no konfiansa públiku; no
- (h) rejeita no hadook an hosi prátika koruptu sira hotu.

11.2 UNMIT, liu hosi kooperasaun no konsulta diak ho Ministériu, no autoridade relevante sira seluk, tenke kompleta avaliaun ida ne' ebé klean ba PNTL iha nivel organizasionál, operasionál, administrativu, jestaun, lojístiku, orsamentu no finansiál, labele liu loron 45 nia laran hafoin tiha Aranju Suplementária ida ne' e tama en vigor. Avaliaun ne' e tenke mós inklui mekanisme responsabilizasaun interna PNTL nian, ninia estrutura suporta no tau matan eksterna nian, ninia sistema jestaun rekursu umanu no prosedimentu sira, ninia sistema disiplina interna, no ninia aranju institusionál sira ba koordinasaun ho sektór defeza.

11.3 UNMIT, ho kooperasaun no konsulta diak ho Ministeriu, no autoridade relevante sira seluk, tenke prepara esbosu planu ida ba reforma, re-estruturasaun no rekonstrusaun PNTL nian no tenke entrega planu ne' e ba Governu labele liu loron 90 hafoin tiha Aranju Suplementária ne' e tama en vigor. Bainhira aprova tiha ona, planu ida ne' e tenke konstitui nu' udar baze ba reforma, re-estruturasaun no rekonstrusaun PNTL nian. Bainhira hein aprovasaun hanesan ne' e, esbosu planu ne' e tenke provizóriamente serví hanesan baze ba prosesu ne' e.

11.4 Planu rekonstrusaun, re-estruturasaun no reforma PNTL nian tenke iha objetivu, *inter alia*, atu:

- (a) dezenvolve kapasidade operasion' al PNTL nian, inklui liu hosi racionaliza ninia estrutura organizasionál no prátika sira operasionál nian;
- (b) dezenvolve kapasidade administrativu PNTL nian, inklui liu hosi harii no haforsa ninia sistema administrativu sira ba orsamentu, finansa, pesoál, prokuramen, lojístiku no jestaun ba aset sira;
- (c) haforsa ninia independensia operasionál;
- (d) haforsa ninia estrutura responsabilizasaun no prosedimentu sira interna nian;

- (e) haforsa ninia mekanismu tau matan eksterna no estrutura sira suporta nian;
- (f) harii sistema disiplinária interna ida ne'ebé transparente, independente no efetivu; no
- (g) estabelese meius institusionál ne'ebé efetivu ba koordinasaun entre PNTL no sektór defeza.

11. 5 Planu rekonstrusaun, re-estruturasaun no reforma PNTL nian, *inter alia*:

- (a) kontein deklarasaun ida ne'ebé detalladu kona-ba alvu no objetivu sira ne'ebé atu alkansa;
- (b) halo lista ba asaun sira spesífiku ne'ebé atu hala'o ba objetivu atu alkansa alvu no objetivu hirak ne'e;
- (c) klaramente aloka responsabilidade ba hala'o asaun hirak ne'e;
- (d) trasa oráriu ne'ebé projetadu hodi hala'o asaun sira ne'e no alkansa alvu no objetivu hirak ne'e;
- (e) elabora marku referénsia sira no alvu sira atuasaun nian hodi sukat se karik alvu no objetivu sira ne'e alkansa tiha ona;
- (f) identifika implikasaun sira finansiál, téknika, material no umanu ba asaun sira ne'ebé ezije ba ninia implementasaun, inklui rekursu sira ne'ebé ezije ba objetivu ida ne'e; no
- (g) trasa prosedimentu sira no prosesu ne'ebé planu ne'e bele amenda, se karik presiza, no hosi sé.

11.6 Planu rekonstrusaun, re-estruturasaun no reforma PNTL nian tenke halo no elabora:

- (a) iha maneira ida ne'ebé komplementária no suporta aprosimasaun tuir faze ne'ebé sei adopta tuir Kapítulu III iha leten, kona-ba provizaun hosi UNMIT atu fó suporte ba PNTL ba restaurasaun no manutensaun seguransa públika; no
- (b) ho hanoin ida atu alkansa iha data sira ne'ebé posivelmente antes liu hotu:
 - (i) entrega responsabilidade hosi UNMIT ba PNTL kona-ba konduta operasaun sira polisia nian iha Distritu sira ka hosi Unidade sira; no

- (ii) entrega responsabilidade final hosi UNMIT ba PNTL kona-ba konduta operasaun sira polisia nian iha Timor-Leste.

11.7 Planu rekonstrusaun, re-estruturasaun no reforma PNTL nian tenke identifika prosedimentu sira ne'ebé detalladu ba implementasaun entrega responsabilidade sira ne'ebé fornese iha Artigu 7 no 8 iha leten.

11.8 Reforma, re-estruturasaun no rekonstrusaun PNTL nian tenke suporta liu hosi:

- (a) programa ida ba rejistu no sertifikasaun ofisiál polisia sira PNTL nian, dezignadu, administradu no implementadu hosi UNMIT ho kolaborasaun diak ho Governu tuir provizaun sira Aneksu nian ba Aranju Suplementária ida ne'e;
- (b) programa treinu ida ba pesoál PNTL, dezignadu, dezenvolidu no fornese hosi UNMIT ho kolaborasaun diak ho Ministériu, no autoridade relevante sira seluk.

11.9 Programa treinu ne'ebé fornese iha parágrafu 11.8 (b) iha leten tenke komposta hosi kombinasauun akadémiku ida no treinu durante hala'o servisu iha área temátika relevante hotu kona-ba polisiamentu, *inter alia*, Konstituisaun no lejislasaun nasional, koñesimentu kona-ba direitu umanu no lideransa. Buat ne'e tenke inklui mós sistema mentorizasaun ida ba sira ne'ebé iha pozisaun sira lideransa nian. Objetivu programa ne'e nian tenke halo ofisiál polisia sira PNTL nian bele asumi degrau no nivel responsabilidade sira operasionál nian, ne'ebé aumenta bainhira sira-nia matenek tékniku sira no profesionalismu dezenvolve.

11.10 Desizaun sira hotu kona-ba nomeasaun, retensaun no promosaun pesoál PNTL nian tenke kabe no foti hosi Ministru, liu hosi konsulta ho UNMIT. Maibé, laiha promosaun ba kualker pesoál PNTL nian ida atu akontese sé karik ofisiál polisia PNTL individual ne'ebé involve ne'e sertifika uluk tiha ona, tuir programa ne'ebé fornese iha Aneksu ba Aranju Suplementária ida ne'e, atu servisu iha postu ida ne'ebé nia sei hetan promosaun. Bainhira atu nomeia no promove pesoál, Ministru tenke iha objetivu, *inter alia*, atu garante representasaun feto ne'ebé justu iha nivel profesionál sira hotu no iha nivel sira kuartel jeral no distritu nian.

11.11 Sein iha pre-konseitu ba Artigu 2.2 iha leten, desizaun sira hotu kona-ba disiplina no hasai pesoál individual PNTL nian tenke kabe ba no foti hosi Ministru ho rekomendasaun hosi Komisáriu Polisia, exeptu tanba buat sira ne'e tama iha poder sira no autoridade Komandante Jeral PNTL nian, ne'ebé desizaun sira ne'e kabe ba Komisáriu Polisia tuir Artigu 5.1 iha leten.

11.12 Hodi kumpri ba ba Artigu 5.1 iha leten, Governu, bainhira atua ho koordinasaun no konsulta diak ho UNMIT, tenke garante preparasaun prontidaun, halo esbosu no hamosu, promulgasaun, emisaun ka adopsaun, bainhira kazu ne'e bele lida ho lejislasaun, dekretu, orden ezekutiva, regulamentu, regra, diretiva no emisaun sira bainhira bele nesesáriu atu garante implementasaun tuir lei, efetivu no própriu ba:

- (a) planu rekonstrusaun, re-estruturasaun no reforma PNTL nian;
- (b) programa sertifikasaun no rejistu ne'ebé fornese iha Aneksu ba Aranju Suplementária ida ne'e;
- (c) konsellu tékniku no rekomendasaun sira ne'ebé fornese hosi UNMIT; no
- (d) provizaun sira ba Artigu ida ne'e ne'ebé relaciona ho nomeasaun, retensaun, promosaun, disciplina no demisaun pesoál PNTL.

11.13 Atu garante investigasaun sira ne'ebé transparente no klean ba kazu sira ne'ebé suspeitadu iha abuzu direitu umanu ka konduta kriminal hosi pesoál PNTL nian, Governu no autoridade no instituisaun Timor-Leste nian sira ne'ebé relevante tenke prontamente prepara ba iha UNMIT, tuir UNMIT nia pedidu, infomasaun relevante sira hotu kona-ba kazu sira hanesan ne'e, ne'ebé bele iha Governu nia liman ka iha ninia kontrolu.

Artigu 12

Reforma no Haforsa Ministériu Interior

12.1 Governu no UNMIT tenke koopera no servisu hamutuk ho hanoin ida atu garante estabelesimentu Ministériu ida ne'ebé forte, efisiente, no efetivu.

12.2 UNMIT, liu hosi kooperasaun no konsulta diak ho Ministériu tenke kompleta avaliasaun ida ne'ebé klean ba PNTL iha nivel organizasionál, operasionál, administrativu, jestaun, lojístiku, orsamentu no finansiál, labele liu loron 45 nia laran hafoin tiha Aranju Suplementária ida ne'e tama en vigor. Avaliasaun ne'e tenke mós inklui kapasidade, prosedimentu no sistema sira Ministériu nian kona-ba dezenvolvimentu polítika, planeamentu, esbosu lejislativu, prokuramen no informasaun pública, no mós aranju sira ba koordinasaun no kooperasaun ho Ministru sira seluk.

12.3 UNMIT, ho kooperasaun no konsulta diak ho Governu, tenke prepara esbosu planu ida ba reforma no haforsa Ministériu no tenke entrega planu ne'e ba Governu labele liu loron 90 hafoin tiha Aranju Suplementária ne'e tama en

vigor. Bainhira aprova tiha ona planu hosi Governu, planu ida ne'e tenke konstitui baze ba reforma no haforsa Ministériu. Bainhira hein hela aprovasaun ida hanesan ne'e, esbosu planu ne'e tenke, provizóriamente, serví hanesan baze ba prosesu ida ne'e.

12.4 Planu ba reforma no haforsa Ministériu tenke iha objetivu, *inter alia*, atu:

- (a) hadi'a kapasidade sira Ministériu nian, inklui kona-ba polítika dezvoltimentu, planeamentu, esbosu lejislativu, dezvoltimentu orsamentu, prokuramen, relasaun sira inter-ministeriál no informasaun públika;
- (b) estabelese independénsia operasionál PNTL nian hosi Ministériu, inklui liu hosi adopta mudansa lejislativu sira ne'ebé nesesáriu hodi muda autoridade ba polisiamentu operasion'al, jestaun pesoál polisia nian no disciplina interna hosi Ministériu.

12.5 UNMIT tenke fornese konsellu no assisténsia ba Governu iha preparasaun no halo esbosu kona-ba lejislasun, dekretu, orden ezekutiva, regulamentu, regra, diretiva no emisaun sira hanesan ne'e, ne'ebé bele nesesáriu atu garante implementasaun planu reforma no haforsa Ministériu nian. Hodi kumpri ba Artigu 5.1 iha leten, Governu, wainhira atua ho koordinasaun no konsulta diak ho UNMIT, tenke foti pasu sira ne'ebé nesesáriu hodi prontu hamosu, promulga, emita ka adopta lejislasaun, dekretu, orden ezekutivu, regulamentu, regra no diretiva sira hanesan ne'e.

KAPÍTULU V **KONSULTA NO KOORDENASAUN**

Artigu 13

13.1 UNMIT tenke garante katak iha konsulta no informasaun hato'o ba autoridade Timoroan sira kona-ba kestaun sira hotu ne'ebé relasiona ho:

- (a) reforsu lei interinu no seguransa públika ne'ebé fornese hosi UNMIT; no
- (b) reforma, re-estruturasaun no rekonstrusaun PNTL no Ministériu nian.

13.2 RESJ no Komisáriu Polisia tenke hasou malu regularmente ho Primeiru Ministru no Ministru hodi diskuti kona-ba kestaun sira ne'e.

13.3 Komisáriu Polisia tenke:

- (a) haruka ba Ministru kópia relatóriu sira mensal, semanal no diária kona-ba seguransa públika no situasaun polisiamentu; no
- (b) hosi tempu ba tempu hato'o relatóriu espesial sira ba Ministru kona-ba dezvoltamentu signifíkante seguransa públika nian;

13.4 Komisáriu Polisia tenke hasoru malu ho Ministru regularmente hodi diskuti no fahe informasaun kona-ba kestaun sira iha sira-nia poder rasik no responsabilidade sira tuir Aranju Suplementária ida ne'e no partikularmente kona-ba:

- (a) konduta operasaun sira polisia nian;
- (b) manutensaun no reforsu konduta diak, orden diak no disiplina iha PNTL laran;
- (b) reforma, re-estruturasaun no rekonstrusaun PNTL nian;
- (c) haforsa Ministériu Interior;
- (d) jestaun no administrasaun PNTL nian; no
- (e) situasaun lei ho orden tomak iha Timor-Leste.

Nia tenke hala'o enkontru adisionál hanesan ne'e ho Ministru hodi haree ba objetivu sira ne'e bainhira nesesáriu bele hala'o hosi tempu ba tempu.

13.5 Komisáriu Polisia tenke konsidera konsellu ne'ebé hato'o hosi Ministru kona-ba kestaun sira lei ho orden nian, ne'ebé importante no tenke informa ba Ministru kona-ba asaun ruma ne'ebé hola.

13.6 Komisáriu Polisia tenke pruntu atu hasoru Ministru bainhira preziza atu diskuti kona-ba situasaun lei ho orden emergjénsia nian. Nia tenke fó konsiderasaun ba kualker asaun ruma ne'ebé bele hato'o hosi Ministru ba objetivu atu rezolve situasaun ne'e no tenke informa ba Ministru kona-ba asaun ruma ne'ebé hola.

KAPÍTULU VI MISELÁNIA

Artigu 14 Implementasaun

14.1 Governu, bainhira hala'o konsulta ho UNMIT, tenke, sein adia, atu

hamosu, promulga, fó sai no adopta lejislasaun, dekretu, orden ezekutivu, regulamentu, regra, diretiva no emisaun sira hanesan ne'e, ne'ebé bele nesesáriu atu fasilita no garante implementasaun ne'ebé efetivu, própriu no diak ba Aranju Suplementária ida ne'e.

14.2 Komisáriu Polisia no Ministru bele konklui ho komprensaun adisionál sira, ne'ebé konsistente ho Aranju Suplementária ida ne'e, ho objetivu atu fasilita no garante ninia implementasaun ne'ebé efetivu, própriu, no diak.

Artigu 15 **Rezolve Disputa sira**

15.1 Sein iha prekonseitu ba Akordu ida ne'e, bainhira iha kualker disputa entre UNMIT no Governu kona-ba interpretasaun no aplikasaun ba Aranju Suplementária ida ne'e, tenke rezolve liu hosi negosiasaun.

Artigu 16

Eskopu

16.1 Aranju Suplementária ida ne'e nu'udar suplementária ba Akordu ne'ebé hala'o tiha ona. Aranju ida ne'e tenke kumpri ba Akordu, no aranju ida ne'e labele haree hanesan atu minimiza fali hosi Akordu nia kualker termu sira.

16.2 Aranju Suplementária ida ne'e la aplika, ka halo nusa mós, afeta dezempeñu UNMIT nian hosi ninia responsabilidade sira seluk, ne'ebé iha tuir ninia mandatu.

Artigu 17

Emenda, Tama En Vigor no Terminasaun

17.1 Aranju Suplementária ida ne'e bele emenda liu hosi akordu en eskrita hosi RESJ no Governu.

17.2 Aranju Suplementária ida ne'e tenke tama en vigor hafoin tiha hetan asinatura.

17.3 Aranju Suplementária ida ne'e tenke termina iha data ruma bainhira mandatu UNMIT nian remata ka termina hosi Konsellu Seguransa.

Hala'o iha Dili iha loron 1 fulan Dezembru, tinan 2006 ho kópia orijinal rua iha lian Inglés.

Ba Nasoins Unidas

Ba Repúblika Demokrátika Timor-Leste

[asinatura]

[asinatura]

Finn Reske-Nielsen
Reprezentante Espesial Interinu
Sekretáriu-Jeral nian ba Timor-Leste

José Ramos-Horta
Primeiru Ministru

ANEKSU

REJISTU NO PROGRAMA SERTIFIKASAUN

1. Rejistu no programa sertifikasaun tenke komposta hosi faze tolu tuir mai:
 - (a) rejistu;
 - (b) sertifikasaun provizória;
 - (c) sertifikasaun final

PARTE A
Rejistu

2. Individu sira hotu ne'ebé serví ba PNTL durante Aranju Suplementária ida ne'e tama en vigor, tenke identifika tuir prosedimentu sira ne'ebé dezenvolve hosi UNMIT, liu hosi kolaborasaun diak ho Governu.
3. Individu sira hotu ne'ebé identifikadu ne'e tenke rejista hosi UNMIT hanesan ofisiál polisia sira PNTL nian, ho postu no pozisaun ne'ebé sira iha ba durante Aranju Suplementária ida ne'e tama en vigor.
4. Individu sira hotu ne'ebé, tuir Artigu 11.10 hosi Aranju Suplementária ida ne'e, sai nu'udar rekrutadu foun no nomeia hanesan ofisiál polisia sira PNTL nian subsekuentemente ba entrada en vigor Aranju Suplementária ida ne'e nian, tenke mós rejista hosi UNMIT hanesan ofisiál polisia sira PNTL nian, ho postu no pozisaun ne'ebé sira nomeia ba.

PARTE B
Sertifikasaun Provizória

5. Hodi kumpri ba Parte D iha okos, individu sira hotu ne'ebé rejista tiha ona hosi UNMIT tenke, provizoriamente, sertifika hosi Governu liu hosi proposta Komisáriu Polisia atu servisu hanesan ofisiál polisia sira PNTL nian iha postu no pozisaun ne'ebé sira rejista ba.

6. Sertifikasaun provizória ba servisu ho PNTL tenke válidu durante fulan neen. Iha fin periodu ne'e, sertifikasaun ne'e tenke renova hosi Governu ho proposta hosi Komisáriu Polisia ba periodu fulan neen tuir mai.

7. Pesoál PNTL sira hotu ne'ebé, provizoriamente, sertifika tiha ona atu servisu hamutuk ho PNTL tenke hetan kartaun ida hosi UNMIT ne'ebé sertifika buat ne'e, ne'ebé indika kona-ba data ne'ebé sertifikasaun provizoria ne'e fó, no data ka data sira ne'e, se karik iha, ne'ebé sertifikasaun ne'e renova. Kartaun ne'e tenke mós hatete katak sertifikasaun provizóra pesoál PNTL nian ne'ebé involvidu ne'e, tenke para atu válidu durante tinan ida hosi data ne'ebé kartaun ne'e fó sai primeiru ka renova ikus liu.

8. Ofisiál polisia PNTL sira hotu ne'ebé rejista tiha ona no sira ne'ebé ka'er hela sertifikasaun provizória ne'ebé validu no foun atu servisu hanesan ofisiál sira PNTL nian, tenke hetan autorizasaun atu serví ba PNTL iha pozisaun no iha nivel ne'ebé sira-nia sertifikasaun ne'e relasiona ba.

9. Ofisiál polisia PNTL sira hotu ne'ebé, provizoriamente, sertifika atu servisu hamutuk ho PNTL, tenke hala'o treinu tuir programa ne'ebé dezeña, dezenvolve, no fornese hosi UNMIT atu suporta planu rekonstrusaun, re-estruturasaun no reforma PNTL nian. Bainhira sira-nia treinu ne'e iha progresu no sira-nia abilidade no matenek sira ne'e aumenta no haforsa, ofisiál sira polisia PNTL ida-idak tenke, progresivamente, asumi nivel responsabilidade operasionál sira ne'ebé boot liután, no atua kna'ar sira ne'ebé sensitivu, espesialzadu, ka kompleksu boot liután. Komisáriu Polisia tenke fó sai diretiva tuir planu rekonstrusaun, re-estruturasaun no reforma PNTL nian, ne'ebé defini nivel responsabilidade operasionál sira ne'ebé oinoin, no kna'ar operasaun sira oinoin, ne'ebé ofisiál polisia PNTL sira ida-idak, ne'ebé sertifika provizoriamente atu servisu hamtuk ho PNTL ne'e, bele hetan kna'ar ba. Kna'ar ne'ebé fó ba ofisiál polisia sira PNTL nian ida-idak iha nivel responsabilidade ne'ebé oinoin, no kna'ar sira operasionál nian, tenke prepara hosi Komisáriu Polisia.

10. Atusaun ofisiál polisia sira PNTL nian ida-idak, ne'ebé sertifika tiha ona provizoriamente atu servisu hamutuk ho PNTL, en termus , *inter alia*, sira-nia matenek téknika, komportamentu profesionál, respeito ba direitu umanu, sensibilidade jéneru no aderénsia ba padraun sira padraun polisiamentu demokrátiku nian no norma justisa kriminal nasional no internasionál no mós padraun sira tenke, regularmente, avalia hosi ofisiál polisia sira Nasoins Unidas nian ne'ebé koloka hamutuk.

11. Renovasaun sertifikasaun provisória ba ofisiál polisia sira PNTL nian ida-idak tenke depende ba sira-nia remata atividade treinu sira ne'ebé satisfatória, sira-nia atuaun ne'ebé satisfatória ba servisu, sira-nia respeito ne'ebé provadu ba direitu umanu, sira-nia demonstrasaun kona-ba sensibilidade jéneru no sira-nia aderénsia ne'ebé provadu ba padraun sira polisiamentu demokrátiku nian no norma justisa kriminál nasionál no internasionál no mós padraun sira.

12. Komisáriu Polisia tenke elabora, no fó sai diretiva sira ne'ebé detalladu, tuir planu rekonstrusaun, re-estruturasaun no reforma PNTL nian, kona-ba treinu ne'ebé ofisiál polisia sira PNTL nian tenke tuir no padraun sira atuaun nian ne'ebé sira tenke alkansa atu hodi halo sira-nia sertifikasaun provisória ne'e renova fila fali. Padraun hirak ne'e tenke fó hatene no halo prontu ba ofisiál polisia sira PNTL nian hotu ne'ebé hetan sertifikasun provizóriu ne'ebé válidu no foun atu servisu hanesan ofisiál polisia sira PNTL nian.

13. Sertifikasaun provisória ofisiál polisia PNTL nian ida atu hodi servisu ho PNTL, tenke renova hosi Governu bainhira Komisáriu Polisia konfirma katak ofisiál polisia ne'e kompleta tiha ona treinu no alkansa padraun sira atuaun nian, ne'ebé espesifika diretiva sira ne'ebé aplikavel.

14. Bainhira sertifikasaun provisória ofisiál polisia PNTL nian ida la renova:

- (a) individu ne'ebé involvidu tenke hetan esplikasaun eskrita ida kona-ba razaun sira tansá; no
- (b) hodi respeita ba Parte D no E iha okos, ninia rejistu nu'udar ofisiál polisia PNTL nian, tenke depois kansela.

PARTE C

Sertifikasaun Final

15. Individu hirak ne'ebé rejista tiha ona tuir Aneksu ida ne'e no sertifka tiha ona provizoriamente tenke, liu hosi proposta Komisáriu Polisia nian, iha direitu atu hetan sertifikasaun final hosi Governu atu servisu ba PNTL.

16. Sertifikasaun final ba ofisiál polisia sira PNTL nian ida-idak ba servisu hamutuk ho PNTL, tenke depende ba sira-nia remata atividade sira treinu nian ne'ebé satisfatória, sira-nia atuaun ba sira-nia kna'ar no sira-nia respeito ne'ebé provadu ba direitu umanu, sira-nia demonstrasaun ba sensibilidade jéneru no sira-nia aderénsia ne'ebé provadu ba padrasun sira polisiamentu demokrátiku nian, no norma sira justisa kriminál nasionál no internasionál no mós padraun sira.

17. Komisáriu Polisia tenke elabora no fó sai diretiva sira ne'ebé detalladu kona-ba treinu ne'ebé ofisiál polisia sira PNTL nian tuir loloos tuir, no padraun sira atuasaan nian ne'ebé sira tenke tuir loloos alkansa tiha ona atu hetan sertifikasaun final ba sira. Padraun sira ne'e tenke fó hatene no halo prontu ba ofisiál polisia sira PNTL nian, ne'ebé iha sertifikasaun provizória maka válidu no foun atu hodi servisu ba PNTL.

18. Ofisiál PNTL nian ida tenke hetan sertifikasaun tomak hosi Governu atu hodi servisu ba PNTL bainhira Komisáriu Polisia konfirma katak ofisiál polisia ne'e kompleta tiha ona treinu no alkansa tiha ona padraun sira atuasaan nian, ne'ebé spesifika iha diretiva sira ne'ebé aplikavel.

19. Bainhira sertifikasaun final ne'e la fó ba membru pesoál PNTL nian atu hodi servisu ba PNTL, individu ne'ebé involvidu ne'e tenke hetan esplikasaun ba razaun sira ne'e en eskrita.

20. Negasaun ba sertifikasaun final ba ofisiál polisia PNTL nian labele prevene nia atu hetan renovasaun ba ninia sertifikasaun provizória atu hodi servisu ba PNTL.

21. Pesoál PNTL sira hotu ne'ebé hetan tiha ona sertifikasaun final atu servisu ba PNTL, tenke fó sai kartaun ida ne'ebé certifika buat ne'e hosi UNMIT.

PARTE D

Involvimentu iha violasaun direitu umanu ka lala'ok kriminál ne'ebé suspeitozu

22. Bainhira iha razaun sira ne'ebé razoavel atu suspeita katak ofisiál polisia PNTL nian ida involve tiha ona iha violasaun direitu umanu ka lala'ok kriminál, entaun;

- (i) se karik nia rejista tiha ona tuir Parte A iha leten, maibé seidak provizoriamente certifika atu servisu, nia sei labele hetan sertifikasaun provizória; ka
- (ii) se karik nia, provizoriamente, certifika tiha ona atu servisu no katak sertifikasaun ne'e foun no válidu, sertifikasaun ne'e tenke suspende no depois labele renova fali tan;

to'o tempu bainhira katak suspeisaun sira ne'ebé involvidu ne'e hetan investigasaun tiha ona, no bele determina laiha evidénsia.

23. To'o tempu bainhira suspeisaun sira ne'ebé involvidu ne'e bele determina laiha evidénsia, ofisiál polisia PNTL nian ne'ebé iha problema ne'e

tenke, liu hosi proposta Komisáriu Polisia, suspende hosi atusaun ba ninia kna'ar no labele, ativamente, serví ba PNTL ka iha kualker ninia unidade ka seksaun sira. Durante tempu ne'e, Governu bele mós foti asaun administrativu adisionál kona-ba ofisiál polisia ne'ebé involvidu ne'e tanba bele fornese hosi lei nasional Timor-Leste nian sira ne'ebé aplikavel.

24. Bainhira suspeisaun sira ne'e determina ona katak laiha evidénsia, ofisiál polisia PNTL ne'ebé involvidu ne'e:

- (a) se karik nia rejista tiha ona tuir Parte A iha leten, maibé la provizoriamente sertifika atu servisu, tenke hetan sertifikasaun provizória;
- (b) se karik nia, antes ne'e, provizoriamente, sertifika tiha ona atu servisu, suspensaun ba ninia sertifikasaun provizória ne'e tenke revoga no, se karik sertifikasaun ne'e desde ida ne'e la vale ka foun ona, ninia sertifikasaun provizória ne'e tenke renova.

25. Bainhira suspeisaun sira ne'e determina ona katak iha evidénsia, rejistu ba ofisiál polisia PNTL ne'ebé involvidu tenke kansela, karik apropriadu. Se karik buat ne'e la apropriadu, ofisiál polisia PNTL nian ne'e tenke hakru'uk ba sansaun seluk ka sansaun sira ne'ebé bele apropriadu tuir lei nasional sira Timor-Leste nian ne'ebé aplikavel.

26. Investigasaun no determinasaun ne'ebé fó sai iha Parte ida ne'e, tenke konduz no hala'o hosi orgaun ida ne'ebé, separadamente, konkorda entre Governu no UNMIT. Hodi kumpri ba termu sira akordu ida ne'e nian, orgaun ne'e tenke hala'o ninia investigasaun sira no halo ninia determinasaun sira tuir prosedimentu sira ne'ebé trasa iha lei nasional Timor-Leste nian sira ne'ebé aplikavel. Iha komprensaun katak UNMIT tenke reprezenta iha orgaun ida ne'e.

PARTE E **Apelu sira**

27. Desizaun sira:

- (a) atu la rejista individu ida hanesan ofisiál polisia PNTL nian ida tuir parágrafu 3 hosi Aneksu ida ne'e; ka
- (b) atu la renova sertifikasaun provizória ba ofisiál polisia PNTL nian ida no atu kansela ninia rejistu tuir parágrafu 14 hosi Aneksu ida ne'e; ka
- (c) atu kansela rejistu ba ofisiál polisia PNTL nian ida tuir parágrafu 25 hosi Aneksu ida ne'e;

bele halo apelu hosi ofisiál polisia PNTL nian ne'ebé involvidu ba tribunal Timor-Leste nian ida ne'ebé kompetente tuir lei nasional sira Timor-Leste nian, no provizaun sira Artigu 14 nian, parágrafu 1, hosi Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Polítiku no Sivil.

28. Desizaun tribunal Timor-Leste nian ne'ebé kompetente tenke determinativu se karik ofisiál polisia PNTL nian ne'ebé involvidu ne'e sei bele ka labele rejista, se karik ninia sertifikasaun provizória ne'e sei bele ka labele renova, no ninia rejsitu ne'e kansela ka se karik ninia rejsitu ne'e kansela ka la'e, bainhira kazu ne'e bele sai nune'e.

PARTE F **Provizaun Adisionál Sira**

29. Imediatamente, hafoin tiha Aranju Suplementária ida ne'e tama en vigor, Governu tenke fornese ba UNMIT dokumentasaun nesesáriu ne'ebé identifika individu sira hotu, ne'ebé oras ne'e dadaun serví ba PNTL ka iha kualker ninia unidade sira.

30. Governu tenke ezije individu sira hotu ne'ebé, provizoriamente, certifika tiha ona atu fornese ba UNMIT informasaun sira hanesan ne'e kona-ba sira-nia lala'ok profesionál no atividade sira, sira-nia tranzasaun finansiál sira no sira-nia propriedade, tanba Komisáriu Polisia bele ezije atu hodi akonsella kona-ba renovasaun ba sira-nia sertifikasaun provizória ka fó sertifikasaun final atu hodi servisu ba PNTL.

31. Governu tenke, sein adia, sein iha restrisaun, kualifikasaun ka esepasaun no gratuita, halo prontu dokumentasaun sira hanesan ne'e, arkivu ka informasaun ne'ebé Governu iha ka iha Governu nia kontrolu ba UNMIT, tanba Komisáriu Polisia bele ezije hodi nia bele akonsella Governu kona-ba renovasaun sertifikasaun provizória pesoál PNTL nian ka fó sertifikasaun final ba sira.
